

Brussell, 6 ta' Lulju 2020
(OR. en)

9409/20

AGRI 199
AGRIORG 49
AGRIFIN 55
DELECT 78

NOTA TA' TRASMISSJONI

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	6 ta' Lulju 2020
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2020) 4583 final
Suġġett:	REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... ta' 6.7.2020 li jemenda r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/592 tat-30 ta' April 2020 dwar miżuri eċċezzjonali temporanji li jidderogaw minn ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jiġi indirizzat it-tfixkil fis-suq fis-settur tal-frott u l-ħxejjex u fis-settur tal-inbid ikkawżat mill-pandemija tal-COVID-19 u miżuri marbuta magħha

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument C(2020) 4583 final.

Mehmuż: C(2020) 4583 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 6.7.2020
C(2020) 4583 final

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' 6.7.2020

**li jemenda r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/592 tat-30 ta' April 2020
dwar miżuri eċċezzjonali temporanji li jidderogaw minn ċerti dispożizzjonijiet tar-
Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jiġi
indirizzat it-tfixkil fis-suq fis-settur tal-frott u l-hxejjex u fis-settur tal-inbid ikkawżat
mill-pandemija tal-COVID-19 u miżuri marbuta magħha**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-ATT DELEGAT

L-att huwa ġġustifikat mis-sitwazzjoni attwali li tirriżulta mill-pandemija tal-COVID-19 u mid-diffikultajiet eċċezzjonali li habbtu wiċċhom magħhom il-produtturi tal-inbid fl-Istati Membri kollha. Is-settur tal-inbid beda l-istaġun b'hażniet eċċezzjonalment għoljin minhabba ħsad tajjeb fl-2019, filwaqt li l-gheluq tal-istabbilimenti tal-catering minhabba l-pandemija tal-COVID-19 wassal għal tnaqqis qawwi fid-domanda. Ċifri riċenti wrew li hemm evidenza ċara li l-maġġoranza l-kbira tan-nies qed ikomplu jixorbu b'mod responsabbli, u li hafna minnhom naqqsu sostanzjalment jew waqfu għal kollox.

Jenhtieg li l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-assoċjazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti fis-settur tal-frott u l-haxix jiġu mhegġa biex jimplimentaw il-programmi operattivi tagħhom minkejja l-konsegwenzi negattivi tal-pandemija tal-COVID-19. Għalhekk, l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni għall-fond operattiv fl-2020 ma għandhiex taqbeż l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għall-fondi operazzjonali approvati mill-Istati Membri għas-sena 2020 u għandha tkun limitata għal 70% tan-nefqa reali mgarrba. Jenhtieg li din il-flessibbiltà ulterjuri tippermetti lill-organizzazzjonijiet tal-produtturi u lill-assoċjazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti li jkunu jistgħu jidderiegu mill-ġdid il-fondi, inkluża l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni fi hdan il-fond operazzjonali għall-miżuri li huma meħtieġa biex jiġu indirizzati l-konsegwenzi tal-pandemija tal-COVID-19 fis-sena 2020.

Fl-2019, is-suq tal-inbid tal-Unjoni kien soġġett għal kundizzjonijiet aggravanti, u l-hażniet tal-inbid laħqu l-ogħla livell tagħhom mill-2009, filwaqt li d-domanda kompliet tonqos għax għalqu bosta swieq ewlenin tal-esportazzjoni madwar id-dinja, twaqqfu l-attivitajiet kollha tal-catering, u kellu jieqaf il-forniment lill-klijenti tas-soltu fl-UE minhabba l-pandemija tal-COVID-19. Diġà ttiehdu miżuri temporanji urġenti sabiex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni, permezz ta' pakkett ta' Regolamenti li jinkludi, fost l-oħrajn, li tithalla temporanjament id-distillazzjoni tal-inbid f'każ ta' kriżi (limitata għal skopijiet industrijali, inkluż skopijiet ta' dizinfekzzjoni u farmaċewtiċi, u għal skopijiet ta' enerġija), tingħata għajnuna għall-ħżin tal-inbid fi kriżi, u jiżdied l-appoġġ tal-Unjoni għal miżuri tal-programmi ta' appoġġ għas-settur tal-inbid. Għall-miżura tal-ħsad bikri, li hi diġà disponibbli permezz tal-programm ta' appoġġ għas-settur tal-inbid, ir-regoli ġew adattati biex ikunu jqisu d-disponibbiltà limitata ta' haddiema. Minkejja ż-żieda fl-appoġġ tal-Unjoni, l-adozzjoni ta' miżuri taħt il-programm nazzjonali ta' appoġġ kienet hafna inqas minn dik ta' snin medji, minhabba l-problemi ta' likwidità li ltaqgħu magħhom il-produtturi. Minhabba li dawn il-miżuri għandhom l-għan li jsaħħu l-kompetittività tas-settur tal-inbid tal-UE fuq perjodu medju u twil ta' żmien, jenhtieg li l-appoġġ tal-Unjoni jiżdied aktar.

2. KONSULTAZZJONIJIET QABEL L-ADOZZJONI TAL-ATT

Il-Ministri, il-Membri tal-Parlament Ewropew u r-rappreżentanti tas-settur tal-inbid qed jitolbu lill-Kummissjoni tagħti appoġġ mingħajr dewmien biex ikunu jistgħu jingħelbu dawk li huma jqisu bħala konsegwenzi serji u drammatiki tal-pandemija tal-COVID-19 fuq dawn is-setturi. Jenfasizzaw, b'mod partikolari, it-tnaqqis drammatiku fid-domanda għall-inbid minhabba l-gheluq tal-istabbilimenti tal-catering u t-telf fil-bejgħ dirett minhabba r-restrizzjonijiet tal-moviment li qerdu t-turiżmu. Tista' tingħata xi għajnuna għas-settur tal-inbid permezz tal-miżuri ta' ħżin u ta' distillazzjoni ta' emerġenza ffinanzjati fil-kuntest ta' Programmi Nazzjonali ta' Appoġġ għall-inbid, iżda huwa importanti hafna li jiġi mhegġegħ l-

użu tal-miżuri l-oħra wkoll, peress li dawn għandhom l-għan li jsaħhu s-settur fuq żmien medju u fit-tul.

Il-Membri tal-Parlament Ewropew u r-rappreżentanti tas-settur tal-frott u l-haxix insistew fuq miżuri ulterjuri li jiffacilitaw l-implimentazzjoni tal-programmi operazzjonali tagħhom billi jippermettu lill-organizzazzjonijiet tal-produtturi jidderieġu mill-ġdid il-fondi, inkluża l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni, fi hdan il-fond operazzjonali għall-miżuri meħtieġa biex jiġu indirizzati l-konsegwenzi tal-pandemija tal-COVID-19 fis-sena 2020.

Saru konsultazzjonijiet bil-miktub li involvew esperti minn kull wieħed mis-27 Stat Membru permezz tal-Grupp ta' Esperti għas-Swieq Agrikoli fil-qafas tal-organizzazzjoni komuni unika tas-swieq. Dan il-proċess ta' konsultazzjoni wassal għal kunsens mifrux dwar l-abbozz tar-Regolament Delegat.

3. ELEMENTI ĠURIDIĊI TAL-ATT DELEGAT

L-att delegat hu bbażat fuq l-Artikolu 219(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013. Jenhtieg li dan jiġi adottat permezz tal-proċedura skont l-Artikolu 219(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

Il-Paragrafu 1 tal-Artikolu 1: Din id-dispożizzjoni tipprevedi, fost l-oħrajn, li l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni għall-fond operazzjonali fl-2020 ma għandhiex taqbeż l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għall-fondi operazzjonali approvati mill-Istati Membri għas-sena 2020 u għandha tkun limitata għal 70% tan-nefqa reali mgarrba.

Il-paragrafi 2 sa 10 tal-Artikolu 1: Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom l-għan li jippermettu l-pagamenti bil-quddiem ta' 100% lill-benefiċjarji tal-miżuri tad-distillazzjoni tal-inbid f'każ ta' kriżi u għajjuna għall-ħżin tal-inbid fi kriżi. Barra minn hekk, jiċċaraw li l-pagamenti nazzjonali supplimentari għad-distillazzjoni tal-inbid f'każ ta' kriżi u ta' għajjuna għall-ħżin ta' kriżi ma għandhomx għalfejn jirrispettaw ir-regoli dwar l-għajjuna mill-Istat. Għandhom ukoll l-għan li jkabbru l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-appoġġ permezz tal-miżuri ta' promozzjoni, ta' ristrutturar u ta' konverżjoni tal-vinji, ta' hśad bikri, ta' assigurazzjoni tal-hśad u ta' investimenti, rispettivament. Dawn huma derogi mill-Artikoli 45, 46, 47, 49 u 50 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013. Għandhom l-għan li jippermettu lill-operaturi affettwati mill-kriżi minhabba l-pandemija tal-COVID-19 biex jieħdu miżuri ta' għajjuna li jsostnu l-futur medju u fit-tul tan-negozju tagħhom u jikkontribwixxu għall-irkupru tagħhom wara l-pandemija.

L-Artikolu 2: Dan l-Artikolu jipprovdi għall-applikazzjoni retroattiva tal-paragrafi 2 sa 10 tal-Artikolu 1 għall-operazzjonijiet magħżula bejn l-4 ta' Mejju 2020 u d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' 6.7.2020

**li jemenda r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/592 tat-30 ta' April 2020
dwar miżuri eċċezzjonali temporanji li jidderogaw minn ċerti dispożizzjonijiet tar-
Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jiġi
indirizzat it-tfixkil fis-suq fis-settur tal-frott u l-hxejjex u fis-settur tal-inbid ikkawżat
mill-pandemija tal-COVID-19 u miżuri marbuta magħha**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 219(1) flimkien mal-Artikolu 227 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 2020/592² introduċa għadd ta' derogi għar-regoli eżistenti biex jgħinu lis-setturi tal-frott u l-haxix u s-settur tal-inbid ilaħhqu mal-impatt tal-pandemija tal-COVID-19.
- (2) Minhabba l-pandemija tal-COVID-19, fis-sena 2020, hafna organizzazzjonijiet tal-produtturi u assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti fis-settur tal-frott u l-haxix qed isibu diffikultà fl-implimentazzjoni tal-programmi operazzjonali approvati tagħhom. Xi wħud mill-azzjonijiet u l-miżuri approvati mhux se jiġu implimentati fl-2020 u għalhekk parti mill-fondi operazzjonali mhux se jintefqu. Organizzazzjonijiet tal-produtturi u assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti oħrajn qed jemendaw il-programmi operazzjonali tagħhom bil-ħsieb li jimplimentaw l-azzjonijiet u l-miżuri li jindirizzaw l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19 fis-settur tal-frott u l-haxix, bħall-miżuri ta' ġestjoni tal-kriżijiet. Il-flessibbiltà fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' programmi operazzjonali diġà ġiet prevista fir-Regolament Delegat (UE) 2020/592.
- (3) L-implimentazzjoni tar-Regolament Delegat (UE) 2020/592 uriet li huma meħtieġa aktar miżuri biex l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-assocjazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti jkunu jistgħu jimmaniġġjaw il-fondi operazzjonali tagħhom, b'mod partikolari fejn ikunu mmodifikaw il-programmi operazzjonali tagħhom abbażi ta' dak ir-Regolament.
- (4) Jeħtieġ li l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-assocjazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonoxxuti jkunu jistgħu jidderieġu mill-ġdid il-

¹ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

² Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/592 tat-30 ta' April 2020 dwar miżuri eċċezzjonali temporanji li jidderogaw minn ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jiġi indirizzat it-tfixkil fis-suq fis-settur tal-frott u l-hxejjex u fis-settur tal-inbid ikkawżat mill-pandemija tal-COVID-19 u miżuri marbuta magħha (ĠU L 140, 4.5.2020, p. 6).

fondi, inkluża l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni fi hdan il-fond operazzjonali għall-miżuri li huma mehtieġa biex jiġu indirizzati l-konsegwenzi tal-pandemija tal-COVID-19. Biex ikun żgurat li l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-assoċjazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonnoxxuti jkunu jistgħu jagħmlu dan, huwa mehtieġ li, fis-sena 2020, ikun hemm żieda fil-limitu tal-ghajjnuna finanzjarja tal-Unjoni stipulata fl-Artikolu 34(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 minn 50% għal 70% tan-nefqa reali mgarrba.

- (5) Ir-Regolament Delegat (UE) 2020/592 introduċa għadd ta' derogi għar-regoli eżistenti fis-settur tal-inbid li kellhom l-ghan li jipprovdu ftit nifs lill-produtturi tal-inbid u jgħinuhom ilaħhqu mal-impatt tal-pandemija tal-COVID-19. Madankollu, mill-pubblikazzjoni tar-Regolament Delegat (UE) 2020/592, is-sitwazzjoni għas-settur tal-inbid kompliet sejra għall-agħar.
- (6) Il-ħażniet tal-inbid fil-bidu tas-sena tas-suq 2019–2020 kienu fl-ogħla livell tagħhom mill-2009. F'Mejju 2020, l-esportazzjonijiet tal-inbid lejn pajjizi terzi mill-Istati Membri li jipproduċu l-iktar naqsu b'bejn 22% u 63% fil-volum taħt dawk ta' Mejju 2019. Il-konsum tal-inbid gie affettwat ħafna minn konsegwenzi marbuta mal-pandemija tal-COVID-19, bħall-gheluq tal-fruntieri, l-gheluq tal-industrija tal-ospitalità u tal-catering, u l-interruzzjoni tal-attivitajiet turistiċi kollha. Dawn l-elementi kollha qeghdin kontinwament jikkawżaw it-tkabbir tas-surplus tal-inbid u qed ipogġu pressjoni fuq is-suq u fuq il-prezzijiet.
- (7) Is-sitwazzjoni mhijiex mistennija li titjeb malajr, anke bl-attivitajiet ta' ospitalità li parzjalment qed jergħu jibdew fl-Unjoni. Il-ftuh mill-ġdid tar-ristoranti huwa generalment sugġett għar-rekwiżiti ta' tbeġhid soċjali, li jfisser li r-ristoranti u l-bars ma jkunux jistgħu jakkomodaw l-istess numru ta' klijenti bħal qabel ma l-miżuri stabbiliti biex jindirizzaw il-pandemija tal-COVID-19. Skont l-istimi tal-industrija tal-ospitalità u tal-catering, 30% tar-ristoranti jaf ma jistghux jergħu jinfethu. F'bosta Stati Membri, għad hemm fis-seħh restrizzjonijiet rigward l-ammont ta' nies f'laqgħat soċjali, inkluż fl-avvenimenti privati ta' ċelebrazzjoni bħal tiġijiet, fejn tradizzjonalment jiġi kkunsmat l-inbid. Il-kuntatt ristrett għadu rakkomandat jew impost u ċ-ċittadini mhumieħ lesti li jergħu jibdew l-attivitajiet soċjali preċedenti tagħhom minhabba li l-pandemija tal-COVID-19 għadha għaddejja. Konsegwentement, minkejja l-illaxkar ta' ċerti regoli imposti matul il-lockdown, f'Ġunju 2020 is-sitwazzjoni għadha mhix lura għan-normal, u din is-sitwazzjoni aktarx tkompli.
- (8) Konsegwentement, minhabba d-durata tar-restrizzjonijiet imposti mill-Istati Membri biex jindirizzaw il-pandemija tal-COVID-19 u l-kontinwazzjoni tal-effetti tagħhom, l-impatti ekonomiċi fuq terminu twil fuq is-swieq ewlenin għall-prodotti tas-settur tal-inbid u l-effetti negattivi tagħhom fuq id-domanda għall-inbid komplew u marru għall-agħar.
- (9) Fid-dawl ta' dan it-tfixkil partikolarment qawwi tas-suq u tal-akkumulazzjoni ta' ċirkostanzi diffiċli fis-settur tal-inbid, li jibdew bl-impożizzjoni mill-Istati Uniti ta' tariffi fuq l-importazzjonijiet ta' nbejjed tal-Unjoni f'Ottubru 2019 u li jkomplu bil-miżuri ta' restrizzjoni minhabba l-pandemija dinjija tal-COVID-19 u l-konsegwenzi li għadhom iġorru magħhom, is-settur tal-inbid qed jesperjenza diffikultajiet eċċezzjonali, inkluż ta' natura finanzjarja. Dan iħalli impatt fuq l-ippjanar, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tal-operazzjonijiet taħt il-programmi ta' appoġġ fis-settur tal-inbid minhabba li l-operaturi qed isofru minn tnaqqis kbir ta' likwidità meta mqabbel mas-snin normali.

- (10) L-implimentazzjoni tal-miżuri biex tigi indirizzata l-kriżi u ż-żidiet fil-kontribuzzjoni massima tal-Unjoni introdotti bir-Regolament Delegat (UE) 2020/592 urew li mhumiex biżżejjed biex titjieb is-sitwazzjoni finanzjarja tal-operaturi fis-settur tal-inbid. B'mod partikolari, ma jistghux jikkumpensaw għat-telf kbir tad-dhul li qed jirriżulta mill-kriżi.
- (11) B'kont mehud ta' dawn iċ-ċirkostanzi, jenhtieg li l-benefiċjarji jkun jistghu jirċievu pagamenti bil-quddiem skont il-miżuri introdotti mir-Regolament Delegat (UE) 2020/592, jiġifieri “distillazzjoni tal-inbid f'każ ta' kriżi” u “għajjuna għall-ħzin tal-inbid fi kriżi”. These advances should cover 100% of the amount of the Union support and should be paid provided that a guarantee of an amount at least equal to 110% of the advance has been lodged. Dan isir bl-intenzjoni li jiggarrantixxi li jkun jista' jiġi rtirat kemm jista' jkun inbid mis-suq taht dawn iż-żewġ miżuri matul is-sena finanzjarja 2020, filwaqt li jghin lill-benefiċjarji kkonċernati bil-likwidità tagħhom u jipprovdli flessibilità li tippermetti lil aktar benefiċjarji jwettqu operazzjonijiet taht dawn iż-żewġ miżuri. Barra minn hekk, li jiġi permess il-ħlas ta' pagamenti 100% bil-quddiem jippermetti lill-Istati Membri jużaw b'mod effiċjenti l-allokazzjoni finanzjarja annwali tagħhom u jikkumpensaw id-dewmien fl-implimentazzjoni tal-miżuri minhabba l-pandemija tal-COVID-19.
- (12) Ir-Regolament Delegat (UE) 2020/592 ippreveda wkoll il-possibbiltà li l-Istat Membru jagħti pagamenti nazzjonali li jikkomplementaw l-appoġġ tal-Unjoni għall-miżuri ta' “distillazzjoni tal-inbid f'każ ta' kriżi” u “għajjuna għall-ħzin tal-inbid fi kriżi” għaliex, bħala konsegwenza tal-effetti tal-pandemija tal-COVID-19, jehtieg li jiġu rtirati mis-suq l-oghla kwantitajiet possibbli ta' nbid li la ġew ikkonsmati, la mibjugħa u lanqas esportati matul il-perjodu tal-pandemija. Il-pagamenti nazzjonali jagħmluha possibbli li jiġu massimizzati dawn il-kwantitajiet flimkien ma' daww li jistghu jiġu appoġġati taht il-limiti tal-baġit stabbiliti għall-programmi ta' appoġġ fis-settur tal-inbid. Ir-Regolament Delegat (UE) 2020/592 ippreveda wkoll li daww il-pagamenti nazzjonali addizzjonali jkun soġġetti għal regoli dwar l-għajjuna mill-Istat. Madankollu, dan l-obbligu wera li jagħmilha impossibbli għal ċerti Stati Membri li jagħtu pagamenti nazzjonali u jimplimentaw il-miżuri introdotti mir-Regolament Delegat (UE) 2020/592 b'mod effiċjenti. Għalhekk huwa xieraq li r-Regolament Delegat (UE) 2020/592 jiġi emendat biex jiġi żgurat li l-Artikolu 211(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, li jipprevedi li l-pagamenti magħmula mill-Istati Membri ma jkun soġġetti għar-regoli dwar l-għajjuna mill-Istat, japplika għal daww il-miżuri.
- (13) Fost id-deroġi introdotti mir-Regolament Delegat (UE) 2020/592, il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-ispejjeż reali tal-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 46(6), 47(3), 49(2) u 50(4) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 żdiedet temporanjament b' 5% jew 10%.
- (14) Barra minn hekk, qabel ir-Regolament Delegat (UE) 2020/592, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 2020/132³ introduċa, b'deroga mill-Artikolu 45(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, zieda temporanja ta' 10% tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-ispejjeż reali tal-miżura “promozzjoni” biex tigi indirizzata s-sitwazzjoni diffiċli fis-swieq tal-esportazzjoni wara l-impożizzjoni mill-Istati Uniti ta' tariffi fuq l-importazzjonijiet tal-inbid tal-Unjoni f'Ottubru 2019.

³ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/132 tat-30 ta' Jannar 2020 li jistabbilixxi miżura ta' emerġenza fil-forma ta' deroga mill-Artikolu 45(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-miżura ta' promozzjoni fis-settur tal-inbid (ĠU L 27, 31.1.2020, p. 20).

- (15) Iż-żieda fil-kontribuzzjoni tal-Unjoni tirrappreżenta forma ta' appoġġ finanzjarju li, madankollu, ma teħtieġx finanzjament addizzjonali min-naħa tal-Unjoni għax jibqgħu japplikaw il-limiti baġitarji għall-programmi ta' appoġġ għas-settur tal-inbid stabbiliti fl-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013. Għalhekk l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jallokaw ammonti akbar għall-miżuri inkwistjoni biss fil-baġit annwali previst f'dak l-Anness. Għaldaqstant, il-miżura hi mmirata biex tipprovdi appoġġ lis-settur f'din is-sitwazzjoni instabbli tas-suq mingħajr ma jkun hemm bżonn jiġu mmobilizzati iżjed fondi.
- (16) Madankollu, l-ewwel reazzjonijiet tas-settur ipprezentat lill-Kummissjoni mill-Intergrupp tal-Inbid u l-Ispirti tal-Parlament Ewropew u mir-rappreżentanti tas-settur Ewropew tal-inbid indikaw li ż-żidiet ta' hawn fuq fil-kontribuzzjoni massima tal-Unjoni għall-miżura ta' "promozzjoni", introdotta bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/132, u għall-miżuri ta' "ristrutturar u konverżjoni tal-vinji", "ħsad bikri", "assigurazzjoni tal-ħsad" u "investimenti", introdotti bir-Regolament Delegat (UE) 2020/592, ma kinux biżżejjed biex jippermettu lill-biċċa l-kbira tal-benefiċjarji potenzjali jimplimentaw dawn il-miżuri fl-2020. L-ammonti li ntefqu taħt il-limiti baġitarji għall-programmi nazzjonali ta' appoġġ mis-16 ta' Ottubru 2019 sal-aħħar ta' April 2020 huma taħt il-medja tas-soltu tan-nefqa bejn is-16 ta' Ottubru u l-aħħar ta' April tas-sena ta' wara.
- (17) Jidher ċar li l-miżuri ta' lockdown li ttiehdu fl-Istati Membri matul dawn l-aħħar xhur aggrawaw is-sitwazzjoni, peress li, fost l-oħrajn, ir-restrizzjonijiet f'movimenti ta' oġġetti u ta' persuni, introdotti fil-ġlieda kontra l-pandemija tal-COVID-19, waqqfu lill-operaturi milli japplikaw għal finanzjament taħt il-programmi ta' appoġġ fis-settur tal-inbid u l-benefiċjarji milli jimplimentaw l-operazzjonijiet magħżula tagħhom. B'riżultat ta' dan, l-Istati Membri nefqu ammont żgħir hafna tal-allokazzjoni baġitarja tagħhom għas-sena finanzjarja 2020.
- (18) Minhabba l-kombinazzjoni bla preċedent ta' ċirkostanzi u t-tfixkil fis-suq li jirriżulta, jeħtieġ li jiġi pprovdut aktar appoġġ finanzjarju lill-operaturi biex jgħinuhom permezz ta' dawn iż-żminijiet ekonomikament diffiċli. Din il-flessibbiltà hija finanzjarjament possibbli minhabba d-disponibbiltà ta' fondi riżervati għall-programmi ta' appoġġ fis-settur tal-inbid li baqgħu ma ntefqux sa issa u li, minhabba l-annwalità baġitarja, kieku jintilfu.
- (19) Sabiex jiġi pprovdut l-appoġġ meħtieġ għas-settur tal-inbid u sabiex il-benefiċjarji potenzjali jiġu meġhuna jimplimentaw miżuri skont il-programm nazzjonali ta' appoġġ għas-settur tal-inbid, li għandhom l-għan li jsaħħu l-pożizzjoni tagħhom fis-suq u huma meħtieġa biex jgħinu l-irkupru tagħhom wara l-kriżi, huwa xieraq li ssir deroga mill-Artikoli 45(3), 46(6), 47(3), 49(2) u 50(4) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għad-durata ta' din il-miżura. Jenħtieġ li d-derogi jipprevedu żieda temporanja ta' 20% tal-kontribuzzjoni massima tal-Unjoni għall-miżura ta' "informazzjoni", kif stabbilit fl-Artikolu 45(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, u b'10 % addizzjonali għall-miżura ta' "promozzjoni", kif attwalment stabbilita fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/132, u għall-miżuri ta' "ristrutturar u konverżjoni tal-vinji", ta' "ħsad ekoloġiku", ta' "assigurazzjoni tal-ħsad" u ta' "investimenti", kif attwalment stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2020/592. Dan se jipprovdi lill-benefiċjarji b'aktar għajna finanzjarja billi jnaqqas il-kontribuzzjoni proprja tal-benefiċjarji u jgħin lill-Istati Membri jużaw il-massimu tal-baġit disponibbli tagħhom.

- (20) Sabiex tigi evitata d-diskriminazzjoni, jenhtieg li l-possibbiltà għall-benefiċjarji li jitolbu pagamenti bil-quddiem ta' 100% għad-distillazzjoni u l-ħżin ta' kriżi u l-possibbiltà li l-Istati Membri jikkomplementaw il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għal dawk il-miżuri b'pagamenti nazzjonali, mingħajr ma dawk il-pagamenti jkunu soġġetti għal regoli dwar l-ghajnuna mill-Istat, tapplika b'mod retroattiv mid-dhul fis-seħh tar-Regolament Delegat (UE) 2020/592. Għall-istess raġuni u wkoll biex tigi żgurata l-applikazzjoni koerenti tal-miżuri kollha, il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-applikazzjonijiet li ntgħażlu taht il-miżuri ta' "informazzjoni u promozzjoni", ta' "ristrutturar u konverżjoni tal-vinji", ta' "hsad bikri", ta' "assigurazzjoni tal-hsad" u ta' "investimenti" wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament Delegat (UE) 2020/592 u sa mhux aktar tard mill-15 ta' Ottubru 2020 tista' tiżdied retroattivament, u soġġett għar-rispett tar-regoli dwar l-ghajnuna mill-Istat, fejn applikabbli.
- (21) Għaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament Delegat (UE) 2020/592 jiġi emendat skont dan.
- (22) Fid-dawl tal-htieġa li tittiehed azzjoni immedjata, jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament Delegat (UE) 2020/592

Ir-Regolament Delegat (UE) 2020/592 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 1

Derogi temporanji mill-Artikolu 33(3) u 34(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013

B'deroga mir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 33(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-limitu ta' terz tan-nefqa għall-miżuri ta' prevenzjoni u ta' ġestjoni tal-kriżijiet permezz tal-programm operazzjonali msemmi f'dik id-dispożizzjoni ma għandux japplika fis-sena 2020.

B'deroga mill-Artikolu 34(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, l-assistenza finanzjarja tal-Unjoni għall-fond operazzjonali fl-2020 ma għandhiex taqbeż l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għall-fondi operazzjonali approvati mill-Istati Membri għas-sena 2020 u għandha tkun limitata għal 70% tan-nefqa reali mgarrba.”;

- (2) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2

Derogi mill-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013

B'deroga mill-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 3 u 4 ta' dan ir-Regolament jistgħu jiġu ffinanzjati permezz tal-programmi ta' appoġġ għas-settur tal-inbid permezz ta' hlasijiet bil-quddiem jew hlasijiet tul is-sena finanzjarja 2020.”;

- (3) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

- (a) jiddaħhal il-paragrafu 7a li ġej:

“7a. Il-benefiċjarji tal-appoġġ taht dan l-Artikolu jistgħu jitolbu l-hlas bil-quddiem mill-aġenziji tal-pagamenti kompetenti, jekk din l-għażla tkun inkluża fil-programm nazzjonali ta' appoġġ skont l-Artikolu 49 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/1149*. L-

ammont tal-pagamenti bil-quddiem għandu jkun 100% tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni. The advance shall be paid on condition that the beneficiary has lodged a bank guarantee or an equivalent security at least equal to 110% of the amount of that advance in favour of the Member State concerned in accordance with Chapter IV of Commission Delegated Regulation (EU) No 907/2014**. It-titolu ta' sigurtà għandu jiġi rilaxxat meta l-aġenzija tal-pagamenti kompetenti tistabbilixxi li l-ammont ta' nefqa proprja korrispondenti għall-kontribuzzjoni tal-Unjoni marbuta mal-operazzjonijiet ikkonċernati ikun daqs l-ammont tal-pagament bil-quddiem.

* Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/1149 tal-15 ta' April 2016 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li jirrigwarda l-programmi ta' appoġġ nazzjonali fis-settur tal-inbid u li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008 (ĠU L 190, 15.7.2016, p. 1).

** Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 907/2014 tal-11 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-aġenziji tal-pagamenti u korpi oħra, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni tal-kontijiet, il-garanziji u l-użu tal-euro (ĠU L 255, 28.8.2014, p. 18).”;

(b) il-paragrafi 8 u 9 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“8. B'deroga mill-Artikolu 44(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, l-Istati Membri jistgħu jagħtu pagamenti nazzjonali addizzjonali għall-miżuri msemmija f'dan l-Artikolu.

9. L-Artikoli 1 u 2, l-Artikolu 43, l-Artikoli 48 sa 54 u l-Artikolu 56 tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1149 u l-Artikoli 1, 2 u 3, l-Artikoli 19 sa 23, l-Artikolu 25, u l-Artikoli 27 sa 31, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 32(1) u l-Artikoli 33 sa 40 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-appoġġ għad-distillazzjoni tal-inbid f'każ ta' kriżi.

* Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 tal-15 ta' April 2016 li jistabbilixxi r-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fil-każ ta' programmi nazzjonali ta' appoġġ fis-settur tal-inbid (ĠU L 190, 15.7.2016, p. 23).”;

(4) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-paragrafu 6a li ġej:

“6a. Il-benefiċjarji tal-appoġġ taħt dan l-Artikolu jistgħu jitolbu l-pagament bil-quddiem mill-aġenziji tal-pagamenti kompetenti, jekk din l-għażla tkun inkluża fil-programm nazzjonali ta' appoġġ skont l-Artikolu 49 tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1149. L-ammont tal-pagamenti bil-quddiem għandu jkun 100% tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni. The advance shall be paid on condition that the beneficiary has lodged a bank guarantee or an equivalent security at least equal to 110% of the amount of that advance in favour of the Member State concerned in accordance with Chapter IV of Delegated Regulation (EU) No 907/2014. It-titolu ta' sigurtà għandu jiġi rilaxxat meta l-aġenzija tal-pagamenti kompetenti tistabbilixxi li l-ammont ta' nefqa proprja korrispondenti għall-kontribuzzjoni tal-Unjoni marbuta mal-operazzjonijiet ikkonċernati ikun daqs l-ammont tal-pagament bil-quddiem.”;

(b) il-paragrafi 7 u 8 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“7. B'deroga mill-Artikolu 44(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, l-Istati Membri jistgħu jagħtu pagamenti nazzjonali addizzjonali għall-miżuri msemmija f'dan l-Artikolu.

8. L-Artikoli 1 u 2, l-Artikolu 43, l-Artikoli 48 sa 54 u l-Artikolu 56 tar-Regolament Delegat (UE) 2016/1149 u l-Artikoli 1, 2 u 3, l-Artikoli 19 sa 23, l-Artikolu 25, l-Artikoli 27 sa 31, it-

tieni subparagrafu tal-Artikolu 32(1) u l-Artikoli 33 sa 40 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-ghajnuna għall-ħżin tal-inbid fi kriżi.”;

(5) jiddaħhal l-Artikolu 5a li ġej:

“Artikolu 5a

Deroga mill-Artikolu 45(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013

B'deroga mill-Artikolu 45(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-miżuri ta' informazzjoni jew ta' promozzjoni ma għandhiex taqbez is-70 % tan-nefqa eligibbli.”;

(6) L-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 6

Deroga mill-Artikolu 46(6) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013

B'deroga mill-Artikolu 46(6) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-ispejjeż reali ta' ristrutturar u konverzjoni tal-vinji ma għandhiex tkun aktar minn 70%. Fir-reġjuni inqas żviluppati, il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-ispejjeż ta' ristrutturar u konverzjoni ma għandhiex tkun aktar minn 90%.”;

(7) Fl-Artikolu 7, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. B'deroga mit-tieni sentenza tal-Artikolu 47(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, l-appoġġ mogħti għall-ħsad bikri ma għandux ikun aktar minn 70% tas-somma tal-ispejjeż diretti tal-qerda jew it-tneħħija tal-ghenieqed tal-gheneb u t-telf tad-dhul relatat ma' tali qerda jew tneħħija.”;

(8) Fl-Artikolu 8, il-frazi introdutturja hija sostitwita b'dan li ġej:

“B'deroga mill-punt (b) tal-Artikolu 49(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għall-appoġġ għall-assigurazzjoni tal-ħsad ma għandhiex tkun aktar minn 70% tal-kost tal-primjums tal-assigurazzjoni mħallsa mill-produtturi għall-assigurazzjoni.”;

(9) Fl-Artikolu 9, il-punti (a) sa (d) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“(a) 70% fir-reġjuni inqas żviluppati;

(b) 60% fir-reġjuni li mhumiex reġjuni inqas żviluppati;

(c) 90% fir-reġjuni ultraperiferiċi msemija fl-Artikolu 349 tat-Trattat;

(d) 85% fil-gżejjer minuri tal-Eġew kif definit fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.

* Ir-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-Baħar Eġew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 41).”;

(10) L-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 10

Applikazzjoni taż-żieda temporanja fil-kontribuzzjoni tal-Unjoni

L-Artikoli 5a, 6, 7(2), 8 u 9 għandhom japplikaw għall-operazzjonijiet magħzula mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament sa mhux aktar tard mill-15 ta' Ottubru 2020.”.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-punti (2) sa (10) tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-4 ta' Mejju 2020.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 6.7.2020

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN